

Esta

Odida eze nwanyi Vashti

¹ Nke a bu ihe mere n'oge ochichi eze Sekses, bu Sekses nke chiri alaeze* nwere mpaghara di iche iche nke kariri otu nari na iri abuo na asaa (127), nke gbasakwara site n'India ruo Kush.†

² N'oge ahụ, isi ochichi obodo eze Sekses bu Susa‡ ebe ocheeze ya dikwa. ³ N'afọ nke atọ nke ochichi ya, o mere mmemme oke oriri nye ndisi oru ya niile. Ndi ozọ o kpokwara bu ndisi agha nke Peshia na Midia, na umu eze, na ndi ochichi sitere na mba di iche iche o na-achi.

⁴ Mmemme a were otu nari na iri ubochi asato (180). Eze jikwa oge a gosi akunuba, na ima mma na ebube nke alaeze ya. ⁵ Mgbe ubochi ndi a gafesiri, eze kporo oke oriri noro ubochi asaa n'ubi a gbara ogige di n'uloeze, nye ndi niile no na Susa, site n'onye ukwu ruo n'onye nta. ⁶ Ihe icho mma e ji dozie ogige ahụ bu ezi akwa mgbochi di ocha, nke e ji ogho ocha kpaa na nke e jikwa ogho na-acha anunu anunu kpaa. E jikwa eriri ogho di ezi ocha na nke na-acha odo odo kekotaa akwa mgbochi ndi ahụ,

* **1:1** 1:1 E kewara alaeze a uzọ isi, nwee isi ochichi iri abuo. Mpaghara obula no n'okpuru otu isi ochichi. † **1:1** 1:1 Nke bu mgbago osimiri Najl ‡ **1:2** 1:2 Susa bu otu n'ime isi obodo anọ nke alaeze ahụ. Ndi ozọ bu Babilon, Peshiapolis na Ekbatana. Obodo Susa bu na ndagwurugwu Taigria ka o di, o bukwa n'ebe ahụ ka ndi eze atọ chiri alaeze a na-anọ n'oge oke oyi.

n'ihe mgbaaka ọlaocha di n'ogidi nkume di oke ọnuahia e wuru n'ebe ahụ. A ọbakhwara oche § ọlaocha na ọlaedo ndi ahụ n'ebe e wulituru elu, nke e ji nkume mabul na nkume ndi ọzọ di oke ọnuahia, ndi na-acha ezi ọcha, ndi na-acha odo odo na nke na-eji oji wuo ala ya. ⁷ E jikwa iko ọlaedo nuo ihe onunu. Iko ọlaedo ọbula e weputara n'ubochi ahụ di iche n'iche. O nweghi nke yiri ibe ya. E mekwara ka mmanya eze baa uba dika afo oma aka eze si di. ⁸ E nyeghikwa iwu ọbula banyere iko mmanya ole mmadu kwesiri inu kama ndi choro ga-anu dika o si masi ha. N'ih na eze agwalari ndiisi ozi ya na onye ọbula kwesiri inu dika o si choo.

⁹ N'otu oge ahụ, eze nwanyi Vashti, kpokwara oke oriri nye umu nwanyi niile no n'uloeze, Sekses.

¹⁰ N'ubochi nke asaa, mgbe obi di eze Sekses mma n'ih mmanya o nuru, o nyere ndi onoz asaa ndi a na-ejere ya ozi iwu, ha bu, Mehuman, na Bizta, na Habona, na Bigta, na Abagta, na Zeta, na Kakas, ¹¹ si ha gaa kpo Vashti nwunye eze ka o biakwute ya. Eze nyekwara iwu ka Vashti kpuru okpueze n'isi ya, maka igosi ndi mmadu niile na ndi a na-asopuru no n'ebe ahụ ima mma ya. N'ih na Vashti mara mma. ¹² Ma mgbe e mere ka ozi eze ruo ya nti, eze nwanyi, bu Vashti juru ibia. Nke a mere ka iwe wee eze nke ukwu.

¹³ Dika eze Sekses na-eme, o kpokwara ndi okachamara n'ihe gbasara iwu na ikpe ziri ezi.

§ 1:6 1:6 Ndi Peshia na-adabere n'оче ma ha na-eri ihe.

Eze na ndị a mara ihe, bụ ndị maara ihe ụbọchị nyere kparịtara ụka. ¹⁴ Ha bụkwa ndị na-anọkarị eze nso. Aha ha bụ Kashena, na Sheta, na Admata, na Tashish, na Meres, na Masena, na Memukan. A maara aha mmadụ asaa ndị a n'ala Midia na Peshia. Ha bụ ndị na-aga n'ihu eze mgbe oḅula ha choro, burukwa ndị dīkarisiri elu n'alaeze ahụ.

¹⁵ Eze juru si, “Dika iwu si di, gini ka a ga-eme Vashti bụ nwunye eze n'ihu na o nupuru isi n'iwu eze Sekses nyere nke o zigaara ya site n'onu ndi onozu ya?”

¹⁶ Memukan kwuchitere onu ndi ozo si, “The Vashti nwunye eze mere joro njo. O mehiela eze, mehiakwa ndi ochichi niile, na ndi niile bi n'akuku niile nke alaeze Sekses. ¹⁷ N'ihu na ndi inyom niile ga-amata ihe eze nwanyi mere, malite ileli ndi di ha anya, ma na-ekwu si, ‘Eze Sekses nyere Vashti nwunye ya iwu ka o bia n'ihu ya, ma o juru ibia.’ ¹⁸ N'ubochi taa ka ndi inyom ndisi nke Peshia na Midia, bu ndi nuru banyere omume nwunye eze mere, ga-azakwa ndisi ochichi alaeze gi n'uzo di otu a. A ga-enwe nleda anya na esemokwu n'ala a mgbe niile.

¹⁹ “Ya mere, o buru na o masi eze, ya nye iwu, nke a ga-edeputa, ka o buru iwu n'ala Peshia na Midia, nke na-agaghi agbanwe, na Vashti agaghi abatakwa n'ihu eze Sekses ozo. Ka eze werekwa onodu eze nwanyi ahụ nye onye ozo ka ya mma. ²⁰ O ga-erukwa na mgbe a guputara iwu a eze nyere n'akuku alaeze a niile, ndi inyom niile ga-asopuru ndi di ha site n'onye dīkarisiri nta n'etiti ha ruo n'onye di ukwuu.”

²¹ Eze na ndịisi ọchịchị ya nabatara ndụmọdụ a, n'ihị ya, eze mere ihe Memukan kwuru. ²² O zipurū akwukwọ ozi a nye akukū niile a na-achị achị nke alaeze ahụ. E dekwara akwukwọ ozi ahụ n'asusū dī iche iche, na-ekwuputa n'asusū ọbụla na nwoke ọbụla kwesiri ibụ onye na-achị ezinaụlọ ya.

2

Esta aghọ eze nwanyi

¹ Mgbe ihe ndị a gasiri, ka iwe eze Ahasueros dajuru, ọ malitere iche echiche banyere Vashti. O chetara ihe Vashti mere, chetakwa ihe e kpebiri banyere ya. ² Mgbe ahụ, ndị na-ejere eze ozi sirị ya, “Ka anyị gaa chotara eze umu agboghọ na-amaghị nwoke mara mma ile anya. ³ Ka eze họtuta ndị nchikota n'isi obodo niile, ndị ga naahọtuta, ma na-akpobatakwa umu agboghọ ndị a niile mara mma, n'uloeze dī na Susa. Ka Hegai, onozị eze burukwa onye ga-elekota ndị inyom ndị a. Ka e jirikwa ihe ichọ mma niile chọ ha mma dika o si kwesi. ⁴ Emesia, nwaagboghọ ahụ ihe ya masiri eze kari ga-abu nwunye eze n'onodu Vashti.” Ntuputa a toro eze utu nke ukwu. O nyere ha ike ka ha malite na-atufughi mgbe.

⁵ N'oge a, enwere otu onye Juu no n'obodo Susa nke ewusiri ike, a na-akpo Mōdekai nwa Jaja, nwa Shimei, nwa Kish, onye Benjamin. ⁶ O bu onye a dotara n'agha mgbe Nebukadneza bibiri Jerusalem. N'oge ahụ, e mere ka o hapu obodo ya gaa biri na Babilon bukwa oge a

dọtakwara Jekonaya* eze ndi Juda na otutu ndi ozọ n'agha. ⁷ Mọdekai nwere nwa nwanne nna ya, aha ya bu Hadasa, ma a na-akpokwa ya Esta, onye mara mma n'ahu dikwa mma ile anya. Nne ya na nna ya anwuola, ma Mọdekai kpobatarara ya n'ulo ya zuo ya dika nwa ya nwanyi.

⁸ Ya mere, n'ih iwu ahụ eze nyere, e mere ka otutu umu agboghobia bia na Susa, n'ime ulo ukwu eze. O bukwaga Hegai na-elekota ha niile. A kpobatakwarara Esta n'uloeze nyefee ya Hegai n'aka, onye na-elekota ebe obibi ndi iko nwanyi eze. ⁹ O masiri ya, o natakwarara ihuoma n'ebe o no. Ngwangwa o malitere inye ya nri puru iche, na ihe ndi ahụ niile e ji edozi ahụ na icho mma. O sitere n'etiti umu agboghọ no n'uloeze hoputa umu agboghọ asaa ndi na-ejere Esta ozi. O duuru ya na ndi na-ejere ya ozi dubaa n'ebe kachasi mma n'ogige ebe ndi inyom eze bi.

¹⁰ Ma Esta agwabeghi onye obula obodo ya maobu ihe banyere ezinaulo ya, n'ih i na Mọdekai nyere ya iwu ka o ghara igwa onye obula. ¹¹ Ubochi niile, Mọdekai na-abia n'ogige ulo ndi inyom na-aju ase otu Esta mere, n'ichoputa otu ihe si agara ya.

¹² Tupu o ruoro nwaagboghọ obula ibakwuru eze Sekses, o ga-anozu onwa iri na abuo n'ebe a na-achọ ya mma dika iwu e nyere banyere icho mma ndi inyom si di. A ga-eji mmanu maacha choo ya mma onwa isii, werekwa mmanu isi utu di iche iche, na ihe icho mma ndi ozọ kwadoo ya n'ime onwa isii nke ozọ. ¹³ N'uzo di otu a,

* **2:6** 2:6 Nke a bu uzọ ozọ e si akpo aha Jehoiakin.

ka nwaagboghọ ọbụla ga-adị gakwuru eze, bụ Sekses. A na-enye ya ihe ọbụla ọ chọrọ site n'ebe obibi ha nke o ji aba n'ụlọeze. ¹⁴ A na-eme ka ọ banye n'ụlọeze n'anyasi, ma n'ututu, ọ na-aloghachi n'ulo ọzọ nke di n'ebe umu nwanyi eze bi. N'ebe ahụ ka Shashgaz, onozu eze nọ na-elekota ndi iko nwanyi eze. O gakwaghi aloghachi n'ebe eze ọzọ kariakwa ma ihe ya o masiri eze, eze akpoo ya ka o biaghachi ọzọ.

¹⁵ Mgbe oge Esta (ada Abihail, onye bu nwanne nna Modekai, onye kporo nwantakiri nwaagboghọ a ka o buru nwa nke ya) ga-eji gaa n'ihu eze ruru, o nabatara ndumodu Hegai, onozu ahụ na-elekota ndi inyom. O hutara amara n'ihu mmadu niile ndi huru ya. ¹⁶ E mere ka Esta bakwuru eze n'onwa nke iri n'afọ nke asaa nke ochichi eze Ahasueros.

¹⁷ Eze huru Esta n'anya kari umu agboghọ ndi ọzọ niile. O natara amara na mmasi eze kari umu agboghọ na-amaghi nwoke ndi ọzọ. Ya mere, o weere okpueze kpukwasị ya n'isi mee ya eze nwanyi n'onodu Vashti. ¹⁸ Eze kporo oke oriri, n'ihu Esta, nye ndisi ochichi ya niile na ndi ozi ya niile. O kposara ezumike nye ndi oru niile n'alaeze ya, ma kesaakwa onyinye nye otutu ndi mmadu dika eze puru ime.

Atumatu ojo Modekai choputara

¹⁹ Mgbe a chikotara umu agboghọ ndi a na-amaghi nwoke nke ugboro abuo, Modekai nọ ala n'onu uzọ ama eze. ²⁰ Ma Esta emebeghi ka onye ọbụla mara ihe banyere ezinaulo ya maobu

obodo ya, dika Mòdekai nyere ya n'iwu, nke o na-emeri mgbe a na-azulite ya.

²¹ Otu ubochi, mgbe Mòdekai no n'oru n'onu uzọ ama ulọ ukwu eze, ndi onozu abuo eze nwere, aha ha bu Bigtan na Teresh, ndi na-eche onu uzọ ulọeze nche, were iwe megide eze. Ha gbara izu kpebie na ha ga-egbu eze Sekses. ²² Ma Mòdekai choputara nzube ojo a gwa ya Esta, nwunye eze, onye gwara eze, meekwa ka eze mata na o bu Mòdekai gwara ya. ²³ Mgbe e nyochara kwu a, choputa na o bu eziokwu, e jidere mmadu abuo ahụ kwugbuo ha n'osisi. E dekwara ihe ndi a niile n'ihu eze n'ime akwukwo akuko ihe e mere.

3

Nzube ojo Heman

¹ Mgbe ihe ndi a gasiri, eze bu Ahasueros mere Heman nwa Hamedata onye Agag ka o buru onye ukwu, o nyere ya ugwu site n'inye ya oche di elu kariya nke ndi ozọ niile a na-asopuru.

² Ndisi ochichi eze niile na-egbu ikpere n'ala nye Heman nsopuru mgbe obula o si n'onu uzọ ama ulọeze na-agafe, n'ihu na o bu otu a ka eze nyere n'iwu. Ma Mòdekai ekweghi egbu ikpere nye ya, o kwekwaghi enye ya nsopuru.

³ Mgbe ahụ, ndi ozi eze ndi no n'onu uzọ ama eze juru Mòdekai ajuju si ya, "Gini mere i ji na-enupu isi n'iwu eze nyere?" ⁴ Ha na-agwa ya okwu kwa ubochi kwa ubochi, ma o geghi ha nti. N'ihu nke a, ha gwara Heman ihe banyere

ya, ihu ma o ga-anabata omume Modekai, ebe o gwara ha na ya bu onye Juu.

⁵ Ihe a were Heman iwe nke ukwu mgbe o choputara na Modekai juru igbu ikpere n'ihu ya, maobu isopuru ya. ⁶ Mgbe o matara ndi Modekai ha bu, o di ya ka ihe ileda anya ma o gbuo naani Modekai. Kama Heman chororo uzoro ga-esi laa ndi Modekai niile, bu ndi Juu no n'alaeze niile nke Sekses n'iyi.

⁷ N'onwa mbu, nke bu onwa Nisan, n'afọ nke iri na abuo nke ochichi eze Ahasueros. Ha fere nza (nke bu Pua) n'ihu Heman iji hoputa ubochi na onwa. Ma nza ahụ danyere n'ubochi nke iri na ato n'onwa nke iri na abuo, nke bu onwa Aada.

⁸ Mgbe ahụ Heman siri eze Sekses, "O nwere otu ndi gbasara ebe niile, n'etiti ndi bi n'obodo di iche iche niile nke alaeze gi, ha kepuru onwe ha iche. Iwu ha di iche site n'iwu nke ndi mba ozoro. Ha adighi edebekwa iwu eze, o gaghị abara eze uru i hapu ha ka ha noduru onwe ha. ⁹ O buru na o masiri eze, ya nye iwu ka a laa ha n'iyi, aga m akwunye puku talenti olaocha iri n'aka ndi nlekota n'ihia uloku eze."

¹⁰ Ya mere, eze gbaputara olaaka ikike ya* nye ya Heman nwa Hamedata onye Agag, onye iro ndi Juu ¹¹ Eze gwara Heman, "Enyela m gi olaocha ahụ, ya na ndi a. Mee ha dika o si di gi mma."

¹² N'abalị iri na ato nke onwa mbu, a kpokoro ndi ode akwukwo eze niile. Ha deputara

* **3:10** 3:10 Maobu, Mgbaaka eze bu ihe e ji akachi okwu mee ka okwu ahụ buru iwu. Jen 41:42; Est 8:2,8

n'akwukwo isi obodo di iche iche, nakwa n'asusu ndi obula, ihe niile Heman nyere n'iwu nye ndi nnochii anya eze niile, ndi ochichii nke ala niile ha na-achii, na ndiisi nke ndi obula no n'ime alaeze a. E ji aha Ahasueros dee akwukwo ndi ahụ, werekwa mgbaaka eze n'onwe ya kaa ya akara. ¹³ E zipuru ndi ogba oso ozi eze ka ha gaa n'isi obodo obula n'alaeze ahụ, na-enye iwu a edere n'akwukwo ka a laa n'iyi, gbuo, ma kpochapukwa ndi Juu niile, ma nwantakiri ma okenye, ma nwanyi, ma umuntakiri, n'otu ubochii, n'abali iri na ato nke onwa iri na abuo, nke bu onwa Aada, nakwa ipunara ha akunuba ha n'ike. ¹⁴ Ihe ndeputa nke otu akwukwo ahụ bu nke a ga-enye di ka iwu n'obodo niile obula site na nkwaputa, mee ka ndi mba niile mara maka ya, nookwa na njikere n'ihii ubochii ahụ.

¹⁵ O bu ndi ozi eze na-agba oso nke oma ka e nyere ozi ahụ, ka ha jiri ya jee n'obodo niile. E mekwara ka iwu ahụ baa mmadu niile bi na Susa nti. Emesia, eze na Heman noduru ala inu ihe onunu n'oge ndi niile bi na Susa no n'egwu n'ihii okwu ibibi ndi Juu ahụ.

4

Modekai agwa Esta maka nsogbu ha

¹ Mgbe Modekai nuru ihe mere, o dowara uwe ya, yikwasii onwe ya akwa mkpe, werekwa ntu kpokwasii onwe ya, puo baa n'ime obodo, na-eti mkpu akwa. ² O biaruru n'onu uzọ ama nke uloeze guzo n'ebe ahụ, n'ihii na o dighi onye a na-ekwe ka o yiri akwa mkpe banye n'ogige uloeze. ³ N'alaeze ahụ ndi Juu niile, no n'iru

ujụ na ibu ọ́nụ na ịkwa akwa na iti aka n'obi n'ihì iwu eze ahụ. Ọtutu yikwa akwa mkpe ha, dinarakwa na ntụ.

⁴ Mgbe ụmụ agboghọ na ndị onozì Esta gwara ya ihè banyere Mòdekai, o wutere ya nke ukwu. O zigaara Mòdekai uwe, ka o nwee ike gbanwee uwe mkpe ahụ o yi, ma ọ naraghị ha.

⁵ Mgbe ahụ, Esta ziri ka a kpọọ Hatak, otu n'ime ndị onozì eze, onye nke ọ bụ ọrụ ya ijere Esta ozi, gwa ya ka o jekwuru Mòdekai jụọ ya ihè kpatara nke a, na ihè mere o ji na-eme otu a.

⁶ Hatak jere n'ama obodo ahụ ebe ọ hụrụ Mòdekai n'ọ́nụ ụzọ ụlọeze. ⁷ Mòdekai kọọrọ ya ihè niile, na otu Heman si kwee nkwa ịkwunye ego n'ụlọakụ eze ka e were laa ndị Juu n'iyi. ⁸ O nyekwara ya akwukwọ iwu eze ebe e dere maka ịla ha n'iyi, bụ nke akpọsara na Susa, ka o gosi ya Esta, kọwaakwa ya nye ya. Ọ gwara ya ka o nye ya iwu ka ọ bakwuru eze rịọ ya arịrịọ amara, rịọkwa ya ebere n'ihì ndị ya.

⁹ Hatak lọghachiri zie Esta ihè niile Mòdekai kwuru. ¹⁰ Ma Esta gwara Hatak ka o jeghachi gwa Mòdekai si, ¹¹ “Ụwa niile maara nke ọma na onye ọbụla, maọbụ nwoke maọbụ nwanyi, banyere n'ime ime ụlọeze mgbe eze na-akpọghị ya, ga-anwụ, kariakwa ma eze o setipurụ mkpara ọlaedo ya gosi onye ahụ na ọ nabatara ọbibia ya. Ugbu a, o meela ihè dī ka otu ọ́nwa kemgbe eze na-ezibeghị ozi ka a kpọọ m.”

¹² Mgbe ha gwara Mòdekai ihè Esta zara, ¹³ o zighachiri ọsisa a, “Echela n'ihì na i bi n'ụlọeze na naanị gị ga-afọdu ndụ n'etiti ndị Juu niile. ¹⁴ Ọ bụrụ na ị gba nkịtị n'oge a, oghere na naputa ndị

Juu ga-esite n'uzo ozo bia, ma gi onwe gi na ulo nna gi ga-ala n'iyi. Onye makwanu ihe mere i ji noro n'uloeze n'oge di otu a?"

¹⁵ Mgbe ahụ, Esta zara Mdekai si; ¹⁶ "Gaa kpokotaa ndi Juu niile bi na Susa, bukwaaranu m onu. Unu erila ihe obula, maobu nuo ihe obula abali ato, ehie na abali. Mu onwe m kwa, na umu agboghọ na-ejere m ozi, gamakwa otu ihe ahụ. Emesia, o bu ezie na o bu ihe megidere iwu, ma aga m aga hu eze anya. Ihe o putara ya puta. O putara m onu, ka m nwuo!"

¹⁷ Mdekai puru, gaa mee dika Esta gwara ya.

5

Arifo Esta rifo eze

¹ N'abali nke ato ya, Esta yiri uwe eze nwanyi ya, guzo n'ime ime ogige uloze, nke chere ihu n'ulo nzuko ukwu di n'uloeze, ebe eze nodu n'ocheeze ya chee ihu n'onu zo. ² Mgbe o huru Esta bu nwunye eze ka o na-eguzo n'ogige ahụ, ihe ya masiri ya, o nabatakwara ya site na i setipuru ya mkpara olaedo nke di n'aka ya. Ya mere, Esta bjaruru nso metukwa isi mkpara olaedo ahụ aka.

³ Eze juru ya si, "Gini ka i choro, eze nwanyi Esta? Gini bu mkpa gi? Aga m emere gi ya, o buladi ma o buru nye gi otu okara alaeze m."

⁴ Esta zara si, "O buru na o masiri eze, achoro m ka gi na Heman bia rie oriri m kwadooro unu taa."

⁵ Eze tughariri gwa ndi ozi ya si, “Gwanu Heman ka o mee ngwangwa bia ka anyi gaa mee ihe Esta rioro.”

Emesia, eze na Heman bjara n’oriri Esta. ⁶ Mgbe ha na-anu mmanya, eze siriri Esta, “Ugbu a, gwa m ihe i chororo, aga m enye gi ya, o buladi ma o buru otu okara alaeze m.”

⁷ Esta zara si, “Aririo m na mkpa m bu nke a, ⁸ o buru na m ahutala amara n’ihu eze n’ezie, o burukwa na o masiri eze imere m ihe m na-ario, na ime ihe m na-achoro, ka ya na Heman sorokwa bia echi n’oriri ozoro m ga-akwado. Echi ka m ga-akokwara gi ihe niile.”

Iwe oku Heman megide Modekai

⁹ Heman hapuru ebe oriri ahụ n’oke obi utoro. Ma mgbe o huru Modekai n’onu uzoro ama eze, hukwa na o bilighi maobu maa jijiji n’ihu ya, iwe were ya nke ukwu. ¹⁰ N’agbanyeghi nke a, Heman jisiri onwe ya ike, laa n’ulo ya.

O kpokotara ndi enyi* ya niile na Zeresh, nwunye ya, ¹¹ o nyara ha isi n’ihi oke akunuba ya, na otutu umu ndi ikom ya, n’uzoro niile nke eze si nye ya nsopuru ma bulikwaa ya elu karja ndi ozoro okwa ha di elu na ndi oru eze niile. ¹² Heman kwukwara si, “Nke a abughi di okwu, o bu naani mu ka Esta nwunye eze, kporo ka m soro eze bia n’oriri nke o kwadooro. Echi ka o kporo m ka m soro eze bia. ¹³ Ma ihe ndi a niile bu ihe efu mgbe obula m na-ahu Modekai onye Juu ahụ ka o na-anodu ala n’onu uzoro ama uloeze.”

* **5:10** 5:10 Ndi huru ya n’anya

¹⁴ Mgbe ahụ, Zeresh nwunye ya na ndị enyi ya niile, dūrụ ya odu sị ya, “Ihe ị ga-eme bụ nke a: Kwadoo osisi e ji akwụgbu mmadu, nke ịdị elu ya ga-adị iri mita abuo na ato. N’ututu echi, rịo eze ka o nye gi ike ikwugbu Mòdekai n’elu ya. Mgbe e mere nke a, onu gi ga-ezuka oke, mgbe ị ga-esorokwa eze gaa rie oriri a kporo unu.” Okwu a masiri Heman nke ukwu. O nyere iwu ka a kwadoo osisi ahụ ngwangwa.

6

Eze asopuru Mòdekai

¹ N’abali ahụ, ura abiaghi eze n’anya ma oli. N’ihi ya, o meturu ya n’obi igu akwukwo ihe ncheta. Ya mere, o nyere iwu ka e wetara ya akwukwo a na-edekota ihe niile e mere n’oge ochichi ya. ² N’ime ya, o gutara ihe e dere banyere Mòdekai, otu o si kpughee izuzu ojoo Bigtan na Teresh, ndi onozu eze na-eche nche n’onu uzọ uloeze, gbara igbu eze Sekses.

³ Mgbe ahụ eze juru ajuju si, “Gini bu ihe oma e meerela Mòdekai n’ihi ihe a o mere?”

Ndi ozi ya zara, “O nwebeghi ihe obula e mere ya!”

⁴ Eze siri, “Onye no n’ogige?” Ma Heman ka batachara na mbata ogige uloeze, igwa eze banyere mkwugbu Mòdekai n’elu osisi nke o guzobere n’ihi ya.

⁵ Ndi na-ejere ya ozi zara, “Heman na-eguzo n’ogige.”

Eze siri, “Kpobata ya.”

⁶ Mgbe Heman batara, eze juru ya ajuju si, “Gini bu ugwu m kwesiri inye mere ihe natọ m uto?”

Heman chere n’ime onwe ya si, “Oleekwanu onye ozo eze ga-achọ inye ugwu kariya mu onwe m?” ⁷ Ya mere o zara eze, “Banyere nwoke ahụ o masiri eze ikwanyere ugwu, ⁸ nye iwu ka e weputa uwe gi, nke gi bu eze yituru, na inyinya gi, nke eze gbaarala, nke e kpukwasiri oiyi okpueze n’isi ya. ⁹ Ka enye uwe ahụ na inyinya ahụ n’aka otu onye kachasi nwee ugwu n’ime umu eze, ka ha yikwasị nwoke ahụ nke eze chorọ sọpuru uwe ahụ, ka inyinya buru ya dika ha dokpu ya na-ejeghari n’okporozo niile n’obodo, na-ekwusa n’ihu ya na-asi, ‘Otu a ka a na-emere nwoke ahụ o masiri eze inye nsopuru!’”

¹⁰ Mgbe ahụ eze nyere Heman iwu, si; “Ahaa! Ntuputa gi di mma nke ukwu! Mee ngwangwa, were uwe ndi a, na inyinya m, meekwara Modekai onye Juu ahụ na-anodu n’onu uzo ama uloeze ihe niile ndi a i kwuru. Hukwa na i mechasi ihe ndi a niile i kwuru.”

¹¹ Ya mere, Heman chiri uwe eze ahụ yikwasị ya Modekai n’ahụ. O mekwara ka o nodu n’elu inyinya eze. Emesia, o duuru ya jeghari n’akuku obodo ahụ niile na-eti mkpu na-asi, “Otu a ka eze ga-esi sọpuru nwoke ahụ ihe ya di ya mma.”

¹² Emesia, Modekai loghachiri n’onu uzo ama eze. Ma Heman mere ngwangwa laa n’ulo ya, kpuchiekwara isi ya n’iru uju, ¹³ o kororo Zeresh

nwunye ya, na ndị enyi ya niile ihe niile nke mere ya.

Ndị ndumọdu ya na nwunye ya Zeresh siri ya, “Ebe ọ bụ na Mọdekai, onye ị bidoro ịda n’ihu ya, bụ onye Juu, ị gaghi enwe ike emegide ya, ị ghaghi ịla n’iyi.” ¹⁴ Mgbe ha na ya nọ na-akparita ụka, ndị onozị eze bjaruru duru Heman ngwangwa maka ịga n’oriri ahụ Esta kwadoro.

7

Mkwugbu Heman

¹ Eze na Heman gara iri oriri ahụ Esta nwunye eze kpọrọ ha, ² mgbe ha nọ na-anụ mmanya, n’ụbọchị nke abụọ ahụ, eze juru Esta ajuju si, “Gini bụ aririọ gi, Esta, eze nwanyi? Gini ka ị choro? Ihe obula ọ bụ, aga m enye gi ya, ọ buladi otu okara alaeze m.”

³ N’ikpeazu, Esta nwunye eze zara si, “Eze biko, ọ buru na m ahutala amara n’ihu gi, ọ burukwa na ọ masiri gi, zoputa ndu m na ndu ndi m. ⁴ N’ihi na mu na ndi m aburu ndi erere ere n’aka ndi ga-ala anyi n’iyi. Anyi aburu ndi a ga-egbu, na ndi aghaghi ịla n’iyi. A si na e rere anyi dika ndi ohu nwoke na nwanyi, agaara m agba nkiti, hapu inye gi nsogbu, ma n’ihi n’odighi ihe ga-akwu ugwo isogbu eze.”

⁵ Eze, bu Sekses, juru Esta, bu nwunye eze, “Onye ka mmadu ahụ bu, olee ebe ọ nọ, bu onye na-ezube ime ihe ojoo di otu a?”

⁶ Esta zara, “O bu onye iro na onye mmegide. O bu Heman, nwoke ojoo a!”

Mgbe ahụ, ụjọ dị ukwu jidere Heman n'ihu eze na nwunye eze. ⁷ Eze biliri ọtọ n'iwe,* hapụ mmanya ya site n'ebe oriri ahụ puo, gaa n'ime ubi ya a gbara ogige dị n'uloeze. Ma Heman noduru iriọ eze nwanyi, bu Esta aririọ maka ndu ya, n'ihị na o maara na eze ekpebiela ila ndu ya n'iyi.

⁸ Mgbe eze sitere n'ubi a gbara ogige loghachita n'ulo oriri ahụ, lee ka Heman turu onwe ya n'elu oche ahụ Esta na-adabere n'elu ya.

Eze siri, "O chorọ iwedakwa nwunye eze n'ala n'ihu m n'ulo m?"

Ngwangwa okwu a si nonu eze puta, ha kpuchiri Heman akwa n'ihu.† ⁹ Mgbe ahụ kwa, Habona otu n'ime ndi ozi eze gwara eze si, "Onyenwe m, lee na Heman enyela iwu ka a kwadoo osisi nke idi elu ya bu iri mita abuo na ato, ebe o chorori ino kwugbuo Modekai, nwoke ahụ mere ka a ghara igbu eze. Osisi ahụ guzokwa ugbu a n'ihu ulo Heman."

Eze siri, "Kwugbuonu ya n'osisi ahụ!" ¹⁰ Ya mere, ha kwugburu Heman n'osisi ahụ o kwadoro maka Modekai. Iwe eze dajukwara.

8

Iwu banyere ndi Juu

* **7:7** 7:7 1:12 † **7:8** 7:8 I ji akwa kpukwasị mmadu n'ihu, maobu iji akwa kpuchie isi mmadu n'oge ahụ, okachasi ma o buru n'ihe metutara eze, putara na a maala onye di otu a ikpe onwu.

¹ N'otu ụbọchị ahụ, Ahasueros bụ eze, nyefere Esta nwunye eze akụnuba niile* Heman onye iro ndị Juu nwere. E mekwara ka Mōdekai bịa n'ihu eze, n'ihị na Esta agwala eze na ọ bụ nwanne nna ya. ² Mgbe ahụ, eze weputara ọlaaka ikike ya, nke a gbaputara site n'aka Heman nye ya Mōdekai. Esta mekwara Mōdekai onye nlekota akụnuba Heman.

³ Ozo kwa, Esta bịa n'ihu eze daa n'ala n'ukwu eze riọ ya aririọ n'anya mmiri ka ọ kwusi echiche ojoo ahụ Heman onye Agag, chere megide ndi Juu. ⁴ Eze setipuru mkpara olaedo ya nye Esta. Esta biliri, guzo n'ihu eze, ⁵ ọ siri, "Ọ buru na ọ di eze mma, ọ burukwa na m hutara amara n'ihu ya, burukwa ihe ziri ezi n'anya eze, ọ burukwa na ihe m masiri ya, ka ede iwu n'akwukwo ikagbu ozi Heman nwa Hamedata, onye Agag, nke o cheputara dee ime ka a laa ndi Juu n'iyi n'ala niile eze na-achi. ⁶ N'ihị na m ga-esi aña nagide ya, ihu ka a na-egbu ndi m, na-alakwa umunna m n'iyi?"

⁷ Mgbe ahụ, eze bụ Ahasueros gwara Esta nwunye eze na Mōdekai onye Juu okwu si ha, "Enyela m Esta akụnuba Heman, ha akwugbukwaala Heman n'osisi, n'ihị na ọ choro ila ndi Juu n'iyi. ⁸ Ugbu a, deenu akwukwo ozi banyere ndi Juu niile, dee ihe obula di mma n'anya unu n'aha eze. Werekwa ọlaaka ikike eze kaa ya akara, n'ihị na ọ dighi akwukwo obula e dere n'aha eze, kaakwa ya akara mgbaaka eze

* **8:1** 8:1 N'oge ahụ, eze alaeze ahụ, nwere ikike i were akụnuba niile onye ahụ a maara ikpe onwu.

nke a puru imeghari.”

⁹ Otu mgbe ahụ, akporo ndi ode akwukwo eze. O bu n'iri abali na ato nke onwa ato n'afọ nke bu onwa Sivan ka ihe ndi a mere. Ha dere iwu niile Mdekai nyere banyere ndi Juu, ndisi ochichi niile na ndi ochichi† niile na-elekota mpaghara alaeze niile site n'India ruo Kush.‡ Onuogugu ha niile di otu nari na iri abuo na asaa (127). E deputasiri iwu ahụ n'odide akwukwo nke ala obula a na-achi achi si di, na dika asusu ndi obula si di, ma nyekwa ndi Juu dika odide akwukwo na asusu ha si di. ¹⁰ Mdekai dere akwukwo ahụ n'aha eze, bu Ahasueros, werekwa olaaka ikike eze kaa ya akara, zipu akwukwo ndi a site n'aka§ ndi ogba oso ndi inyinya na-ebu, bu ndi na-agba inyinya ukwu oso nke e leziri anya nke oma zuo maka ije ozi diri eze.

¹¹ Akwukwo nke iwu eze a, nyere ndi Juu niile no n'obodo obula ike izukota n'otu maka izo ndu ha, nyekwa ha ikike ibibi, gbuo ma laa n'iyi ndi agha nke mba obula, maobu ala ndi ahụ a na-achi achi bu ndi nwere ike ila ha, ndi inyom ha na umuntakiri ha n'iyi, na ipunara ha akunuba ha. ¹² Ubochi a akara aka maka ndi Juu ime ihe ndi a n'obodo niile n'alaeze eze Ahasueros bu n'abali iri na ato nke onwa Ada.* ¹³ E kwukwara n'akwukwo iwu ahụ na a ghaghị inabata iwu eze ahụ n'obodo obula di n'alaeze ya. E kwukwara na a ga-aguputara ya mmadu niile, kowazie ya

† 8:9 8:9 Maobu, ndi Gvanọ ‡ 8:9 8:9 Ya bu, mgbago osimiri Najl § 8:10 8:10 Ka ha gaa kesaa n'obodo niile. * 8:12 8:12 Onwa nke iri na abuo

ime ka ndi Juu niile nọdu na njikere imeri ndi iro ha.

¹⁴ Ndi ahụ na-agba ọsọ, bụ ndi na-ebu akwukwo ozi, nokwasiri n'elu inyinya eze mee ngwangwa puo, ebe iwu eze kwaliri ha. E nyekwara iwu a na Susa.

Mmeri ndi Juu meriri

¹⁵ Mgbe Mokedai si n'ihu eze puo, o yi uwe ndi eze nke na-acha ocha, na nke na-achakwa anunu anunu, kpurukwa okpueze olaedo di ukwu, na uwe mwuda e ji ezi akwa nke na-acha odo odo duo n'ahu ya. Obodo Susa tiri mkpu nuriakwa onu. ¹⁶ Nye ndi Juu n'onwe ha, o bu oge inuri onu, obi utu na nsopuru. ¹⁷ Na mpaghara alaeze ahụ niile, na n'obodo obula nke iwu eze ahụ biaruru, e nwere onu na obi utu n'etiti ndi Juu niile, nweekwa oke oriri na onunu. Otutu mmadu n'ime ndi si mba di iche iche ghoru ndi Juu, n'ih i egwu ndi Juu dakwasiri ha.

9

¹ N'abali iri na ato nke onwa iri na abuo, nke bu onwa Ada, bu ubochi a gaara emezu iwu ahụ eze nyere. N'ubochi a, ndi iro ndi Juu lere anya na ha ga-ekpochapu ha. Ma ugbo a, a tughariala iwu ahụ, mee ya ka o buru ihe megidere ndi ahụ kporo ndi Juu asi. ² Ndi Juu chikotara onwe ha onu n'obodo niile di n'alaeze eze Sekses, maka izo ndu ha. Ma o nweghi onye obula puru imegide ha, n'ih i na egwu ha dakwasiri ndi obodo niile di iche iche. ³ Ndiisi ochichi obodo niile, ndi na-anochite anya eze, na ndisi, na ndi ozi eze, nyeere ndi Juu aka, n'ih i

na ha turyu egwu Mòdekai. ⁴ N'ihì na Mòdekai bụ onye a ma ama n'ụlọeze, ọ bụkwa onye a maara aha ya n'alaeze ahụ niile, n'ihì na ike ọchịchị ya na-abawanye ụba karịa ụbọchị niile.

⁵ Nke a mere, na ndị Juu ji mma agha gbuo, ma bibie ndị iro ha niile. Ha mesoro ndị kpọrọ ha asị mmeso ọbụla masiri ha. ⁶ N'ime obodo ahụ e wusiri ike bụ Susa, ndị Juu gburu nari ndị ikom ise laa ha n'iyi. ⁷ Ha gbukwara Pashandata, Dalfon, Aspata, ⁸ Porata, Adalia, Aridata, ⁹ Pamashta, Arisai Aridai na Vaizata, ¹⁰ ha bụkwa umụ ndị ikom iri Heman nwa Hamedata, onye iro ndị Juu mụtara. Ma ha emetughị akunuba ha aka.

¹¹ N'ụbọchị ahụ, a gwara eze ọnuogugụ ndị e gburu n'obodo Susa. ¹² Eze siri Esta bụ nwunye eze, "Ndị Juu egbuola nari mmadu ise n'obodo Susa, gbukwaa umụ ndị ikom Heman iri. Ebe ha mere otu a n'ebe a, onye ma ihe ha mere n'obodo di iche iche n'alaeze m? Ugbu a, gini ozo bu ariri o gi? A ga-emezuru gi ya. Gini ozo bu ihe i chor o? A ga-emekwa ya."

¹³ Esta siri, "O buru na o di eze mma, ka ndi Juu bi na Susa meekwa ihe ha mere taa echi, ka a kwubakwa umu ndi ikom iri Heman n'elu osisi."

¹⁴ Ya mere, eze kwenyere, a kwkwara ya dika ekwe na Susa, a kwubara umu iri Heman n'elu osisi. ¹⁵ Ndi Juu bi na Susa chikotakwara onwe ha onu n'ubochi iri na anọ nke onwa Ada, gbuo nari mmadu ato ozo n'obodo Susa. Ma ha emetughị akunuba ndi ahụ aka.

¹⁶ Ma ndi Juu ndi ozo bi n'obodo ndi ozo di iche iche eze na-achi, jikotakwara onwe ha onu

ịzọ ndụ ha, site otu a nwere onwe ha puo n'aka ndi iro ha. Ha gburu iri puku mmadu asaa na ise bu ndi kporo ha asi, ma ha emetughị akunuba ha aka. ¹⁷ E mere ihe ndi a n'abali iri na ato nke onwa Ada,* ha zukwara ike n'ubochi so ya bu abali iri na anọ. Ha mere ubochi ahụ, ubochi onu na nke oriri na onunu.

¹⁸ Ma ndi Juu no na Susa zukotara n'ubochi nke iri na ato, na n'ubochi nke iri na anọ. Emesia, n'ubochi nke iri na ise ha zuru ike, mekwa ya ubochi onu na nke oriri na onunu.

¹⁹ O bu nke a mere ndi Juu niile bi n'ime ime obodo ji eme mmemme onu na nke oriri na onunu n'abali iri na anọ nke onwa iri na abuo nke afo obula. Ha mere ubochi ahụ ka o burukwa ubochi inyerita onyinye.

Mmemme Purim

²⁰ Emesia, Modekai dere ihe ndi a niile n'akwukwo, zigakwara ndi Juu niile no n'okpuru ochichi eze Sekses, ma ndi no nso ma ndi no n'ebe di anya, ²¹ ka ha na-eme mmemme a kwa afo n'ubochi nke iri na anọ na nke iri na ise nke onwa Ada obula. ²² Nke a bu iji gosi mgbe ndi Juu nweere onwe ha site n'aka ndi iro ha, na iji cheta mgbe iru ujụ ha ghorọ onu, na mgbe ikwa akwa ha ghorọ ubochi mmemme onu. O deere ha ka ha debe ubochi ndi a dika ubochi mmemme onu na oriri na onunu, na inyerita onwe ha onyinye ihe oriri na inye umu ogbenye onyinye di iche iche.†

* **9:17** 9:17 Maobu, onwa iri na abuo † **9:22** 9:22 Abu 30:11

²³ Ya mere, ndị Juu kwenyere ịga n'ihu ime mmemme a nke ha malitere ime, dika Mòdekai si deere ha ya, ²⁴ n'ihì na Heman nwa Hamedata, onye Agag, onye iro ndị Juu niile, kpebiri ịla ha n'iyi n'ụbọchị ahụ ọ tụtụtara site n'ife nza. ²⁵ Mgbe izu ojọọ a ruru eze ntị, o nyere iwu nke e debanyere n'akwụkwọ sị, ka echiche ojọọ nke Heman megide ndị Juu tugharịa n'isi ya, ọ kwukwara ka akwụgbuo ya na ụmụ ndị ikom niile n'elu osisi. ²⁶ Ya mere, a kpọrọ ụbọchị ndị ahụ Purim nke sitere na mkpụrụ okwu Pur. N'ihì ihe niile e dere n'akwụkwọ ahụ na nke ha hụkwara na nke mekwaara ha. ²⁷ Ndị Juu niile kwekọrịtara idebe mmemme a, na imekwa ka ụmụ ha, na ndị niile kwenyere iso ha, na-emekwa ya. Ha kpebiri na ha ga-edebe ụbọchị abụọ ndị ahụ kwa afọ, n'uzọ nakwa oge e zubere ka ọ buru. ²⁸ Aga na-echeta ụbọchị ndị a, na-eme kwa ya n'ogbo niile ọbụla, n'ezinaulọ ọbụla, n'ala ọbụla a na-achị nakwa obodo ọbụla. Ndị Juu aghaghị idebe mmemme ụbọchị Purim, ma ọ bụkwanụ ncheta ụbọchị ndị a apụọ n'obi ogbo ha niile.

²⁹ N'oge a, Esta nwunye eze, nwa Abihail, na Mòdekai onye Juu jikọtara aka dee akwụkwọ ọzọ nke e ji mesie akwụkwọ ahụ Mòdekai dere ike, maka ịmalite mmemme Purim. ³⁰ Mòdekai zipurụ akwụkwọ ozi nke okwu udo na eziokwu‡ dị n'ime ya, nye ndị Juu niile bi n'ime mpaghara alaeze Sekses, nke dị otu narị na iri abụọ na asaa (127). ³¹ E ji akwụkwọ a mesie okwu ahụ ike na a ga-edebe ụbọchị ndị ahụ kwa afọ maka

‡ **9:30** 9:30 Maọbụ, ịgbaume

mmemme Purim dika Mōdekai onye Juu na Esta nwunye eze nyere n'iwu. Ndi Juu niile na umu umu ha ga-eme mmemme a n'oge a kara aka, dika ha si edebe iwu ndi ozo metutara oge ibu onu na oge iru ujū. ³² Iwu a Esta nyere mesiri ukpuru mmemme Purim ike. E dekwara ya n'akwukwo.

10

Idi ukwuu nke Mōdekai

¹ Eze bu Ahasueros na-anakota utu site n'aka ndi niile bi n'alaeze ya tutu ruo n'onu mmiri osimiri ebe alaeze ahụ sọturu. ² Ma oru ukwu na oru niile o ruru, ya na ihe niile gbasara idi ukwuu nke Mōdekai, na ugwu niile eze nyere ya, ha niile ka e dere n'ime akwukwo akuko ihe ndi eze Midia na Peshia mere n'oge ochichi ha. ³ Mōdekai, onye Juu, bu onye na-esote eze Ahasueros n'okwa. O bu onye di ukwuu n'etiti ndi Juu, na onye ndi Juu ibe ya na-asopukwara, n'ihia na o na-elenye anya n'ihe gbasara udo ndi Juu. O bukwara onye na-ekwuchite onu n'ihe banyere odimma nke ndi Juu niile.

Biblica® Baiḅḅuḅ Nḅo n'Igbo Ndḅ Ugbu a nke dḅrḅ onye oḅuḅa igu
The Holy Bible in the Igbo language of Nigeria:
Biblica® Baiḅḅuḅ Nḅo n'Igbo Ndḅ Ugbu a nke dḅrḅ
onye oḅuḅa igu

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: Igbo

Contributor: Biblica, Inc.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by Biblica, Inc. is available for free at www.biblica.com and open.bible.”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Baiḅḅuḅ Nḅo n'Igbo Ndḅ Ugbu a nke dḅrḅ onye oḅuḅa igu

Ndḅ Biblica, Inc. degħarḅrḅ ya n'afḅ © 1980, 1988, 2019, 2020

Biblica® Open Igbo Contemporary Bible™

Copyright © 1980, 1988, 2019, 2020 by Biblica, Inc.

“Biblica” ḅu akara e ji mara ḅḅo ḅḅu a, nke edebanyere dḅka iwu si kwado n'ḅḅo ḅḅu dḅ n'obodo United States, ebe a na-enye akara a na ikike maka azḅm aḅḅa ndḅ Biblica, Inc. O ḅu ha ka e nyere ikike idenye ya.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact-us>.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-04-12

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 13 Apr 2023

e2303256-375f-5385-8ff3-d387f2bc9c78